



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures



## Workshop

### LA CITTÀ INCLUSIVA

*riflessioni e proposte sui processi d'inclusione e d'esclusione sociale nelle città*

**NAPOLI – Città della Scienza**  
**27/28 marzo 2009**

Nella città “prendono corpo” e si rispecchiano conflitti e disordini, ma anche forze ed energie, dinamiche e vitali. Luogo in cui la vita scorre, quasi un organismo vivente che richiede, con maggiore o minore forza e consapevolezza, venga affrontato il problema della sostenibilità della sua crescita.

Dal 2007 il 50% della popolazione mondiale vive nelle città, nel 2050 la percentuale salirà al 75%.

Negli anni cinquanta le città con oltre un milione di abitanti erano circa 20, oggi sono circa 500.

Fenomeno in espansione, accompagnato dal diffondersi e articolarsi di interconnessioni e dalla ragnatela della fitta rete di comunicazioni; tanto da suggerire le definizioni di “città infinita” e/o “città diffusa”.

I temi da affrontare sono quelli relativi al come conciliare sostegno alle dinamiche di sviluppo e salvaguardia dell’ambiente, della coesione sociale, di meccanismi di partecipazione definiti da un’idea ed una pratica condivisa di governo.

Sotto la spinta della liberalizzazione dei mercati e dell’inserimento nell’economia mondiale, le città dei paesi in via di sviluppo crescono a ritmi accelerati, raggiungendo dimensioni spesso enormi, mentre le capacità di intervento dei governi - in primo luogo quelli locali - invece di aumentare, si riducono. Il risultato è che ovunque aumentano l’esclusione, gli squilibri, la frammentazione, il contrario di quello che la città è sempre stata, o ha cercato di essere, una città inclusiva, luogo di incontro e di scambio culturale ancor prima che materiale.

La città frammentata, globalizzata, deterritorializzata, la città diffusa è un nuovo spazio di vita che presenta nuove e antiche tipologie di problemi che bisogna imparare o reimparare ad affrontare.

Ma innanzitutto la città di oggi porta ad interrogarsi sui nuovi circuiti di socialità, sui nuovi confini materiali ed immateriali che creano l’esclusione, sui nuovi centri e le nuove periferie, sulla realtà della città vissuta da chi vi abita..

Spesso l’esclusione viene trattata solo in caso di emergenza, ma è oggi più che mai indispensabile costruire una riflessione a lungo termine sulla realtà polimorfa dell’esclusione, sui processi culturali, sociali, economici o geografici che la determinano, e sulla definizione di nuove soluzioni affinché “l’inclusione” sociale possa essere messa al centro delle preoccupazioni degli attori delle autorità locali.

Partecipazione, sviluppo condiviso ed inclusivo, sono questi i temi comuni che impegnano la rete delle città. L’evento rappresenta un primo momento di scambio e confronto in preparazione del “Forum universale delle culture”. Obiettivo,

Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)



riannodare temi, elaborazioni, esperienze per offrire al “sistema delle città” una ulteriore occasione di visibilità e confronto, definire strategie comuni e riaffermare la centralità del “sistema città” a fronte delle sfide del millennio.



## I PARTECIPANTI

Un workshop della durata di due giornate che punti l’attenzione su alcune delle questioni centrali con cui oggi si declina l’esclusione nella città contemporanea. L’evento vedrà la partecipazione delle città (sindaci, manager) e di autorità locali (regioni, province) dal mondo intero, recependo esperienze, proposte e realizzazioni delle reti di città ed autorità locali attive in Europa e nel mondo intero.



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures

## VENERDI’ 27 Marzo

### TUTTE LE SESSIONI SONO PLENARIE

Ore 9.00 - Registrazione dei partecipanti

Ore 9.30 - Saluto ai partecipanti  
Prof. Alberto Di Donato – *Presidente Città della Scienza*

Interventi di apertura  
On. Rosa Iervolino Russo – *Sindaco di Napoli*  
On. Alfonsina De Felice – *Assessore per le Politiche Sociali della Regione Campania*  
Dott. Nicola Oddati - *Presidente Consulta Generale Forum 2013*

Ore 10.00 - **PRIMA SESSIONE: Città, nuove e vecchie povertà**

La tendenza alla terziarizzazione dell’economia verso la finanza ed i servizi, in particolare il commercio ed il turismo - settori dove è in atto un processo di forte frammentazione del lavoro tradizionale e di crescita della precarizzazione - fanno del terziario il motore delle economie metropolitane. Processi con ripercussioni negative sulla tenuta dei redditi e dei diritti proprio di quelle fasce deboli (donne, giovani e migranti) del mercato del lavoro.

Chairman: Lida Viganoni – *Rettore dell’Università “L’Orientale” di Napoli*

Relatore: Prof. Italo Talia - Ordinario di Geografia urbana e organizzazione territoriale (Dip. DADAT) dell’Università “Federico II” di Napoli.

Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)





Interventi di: Muzaffer Baca – *Coordinatore delle relazioni internazionali dell'Associazione delle Municipalità Turche*  
Nikos Papamikroulis – *Rappresentante degli Enti Locali della Grecia*  
Ghassan Samman – *Responsabile Ufficio Internazionale Organizzazione Città Arabe (Kuwait)*  
Alessandra Prudente – *Responsabile Relazioni Esterne Comitato Permanente per il Partenariato Euromediterraneo dei Poteri Locali e Regionali (COPPEM)*

Ore 11.30 - Coffee Break

Ore 11.45 - Interventi di:

Natale Giordano – *Referente della IV Commissione COPPEM "Attività culturali, Turismo, Ambiente e Sviluppo Sostenibile"*  
Omar Maani – *Sindaco di Amman*  
Marija Fabčić – *Capo del Dipartimento per l'apprendimento e l'educazione pre-scolare del Comune di Lubiana*  
Emilio Floris – *Sindaco di Cagliari*

Ore 12.30 - Dibattito

Ore 13.30 - Lunch

Ore 15.00 - **SECONDA SESSIONE: Welfare locale, inclusione, strategie e management**

Ponendo in evidenza l'importanza del contesto locale nella definizione delle politiche di welfare e la connessione fra la dimensione nazionale e quella locale si metteranno in luce sia i vincoli sia i margini di autonomia e specificità di quest'ultima nel definire, organizzare ed attuare bisogni, interventi e politiche di protezione sociale, un moderno sistema di politiche sociali che si basi sulla cultura della prevenzione, della promozione della cittadinanza e dell'inclusione.

Chairman: Guido Trombetti – *Rettore dell'Università "Federico II" di Napoli*

Relatore: Giulio Riccio – *Assessore alle Politiche Sociali del Comune di Napoli*

Interventi di: Loreto Del Cimmuto – *Direttore Generale Lega delle Autonomie*  
Mohammed Ibrahim El Fayoumi – *Presidente del Consiglio Popolare Locale di Qalyubiya (Egitto)*  
Jan Mans – *Presidente Sezione Olandese del Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa (CCRE)*

Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures





Ore 16.30 - Coffee Break

Ore 16.45 - Interventi di:

Mouloud Med-Meziani – *Segretario Generale Forum Algerino per la Cittadinanza e la Modernità*

Victor Batarseh – *Sindaco di Betlemme*

James Michael Rotundo – *Sindaco di Pallsades Park (New Jersey)*

Ore 17.30 - Dibattito

Ore 18.30 - Conclusioni

### SABATO 28 Marzo

Ore 9.30 - **TERZA SESSIONE: “Globalizzazione, flussi migratori, la memoria del futuro”**

Il tema della terza sessione esprime l’ambizione di guardare alla città quale soggetto, memoria collettiva, in grado di operare collegamenti tra passato, presente e futuro con la capacità sociale, economica e culturale di ricostruire e ridefinire identità collettive facendo leva sui grandi temi della mediazione tra culture, della tolleranza e della pace.

Città, laboratori per nuove identità. Mediazione e scambi contro conflittualità ed intolleranze.

Chairman: Francesco De Sanctis - *Rettore dell’Università “Suor Orsola Benincasa” di Napoli*

Relatori: Carlo Galli - *Professore ordinario di Storia delle dottrine politiche dell’Università di Bologna*

Interventi di: Ali Abu Ghanimeh – *Decano dell’Istituto di Architettura ed Arti Islamiche dell’Università di Al-Al Bayat (Giordania)*

Sra. Katy Carreras, *Assessore per le Relazioni Istituzionali del Comune di Barcellona*

Mariolina Maioli – *Assessore alle Politiche Sociali del Comune di Milano*



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures



Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)



*Ore 11.15 - Coffee break*

*Ore 12.00 - Interventi di:*

Hassan Saleh - *Sindaco di Jericho*

Jia Changxian – *Presidente dell'Associazione delle Relazioni Pubbliche Internazionali di Zhengzhou*

Tihi Victor Kpao – *Sindaco di Duejougè (Costa D'Avorio)*

Marcello Veneziani – *Filosofo e Saggista*

On. Massimo D'Alema – *Presidente Fondazione Italianeuropei*

*Ore 13.15 – Chiusura workshop*

On. Rosa Iervolino Russo – *Sindaco di Napoli*

On. Antonio Bassolino – *Presidente della Regione Campania*

*Ore 14.00 - Lunch*



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures



Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)



### Prenderanno parte all'evento:

AICCRE – Associazione Italiana per il Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa

COPPEM – Comitato Permanente per il Partenariato Euromediterraneo dei Poteri Locali e Regionali

CIELM - Coordinamento Internazionale degli Enti Locali del Mediterraneo

Mr. Saeed Abu Ali – Governatore di Ramallah e Al-Bireh City

Ms. Chen Aizhen - Direttore Dipartimento Affari Internazionali di Wenzhou

Mr. Sabri Ateyeh – Delegato Generale di Palestina in Italia

Mr. Ezzeldeen Bedran – Associazione Interculturale Oasi

Mr. Wang Beijiao - Direttore Dipartimento Scienze e Tecnologie di Wenzhou

Mr. Ciro Borriello – Sindaco di Torre Del Greco (Na)

Mr. Vasja Butina – Direttore Amministrativo del Comune di Lubiana

Mr. Vincenzo Cuomo – Sindaco di Portici - Resp.le A.N.C.I. Campania per la provincia di Napoli

Ms. Isadora D'Aimmo – Assessore alla Cooperazione della Provincia di Napoli

Mr. Bartolo D'Antonio – Presidente A.N.C.I. Campania

Mr. Gaetano Daniele – Sindaco di Ercolano

Mr. Antonio Della Ratta – Sindaco di Pomigliano D'Arco (Na)

Mr. Mohamed El Fayoumi – Presidente del consiglio popolare locale di Oalyubiya (Egitto)

Mr. Domenico Georgiano – Sindaco di San Giorgio a Cremano (Na)

Mr. Luigi Gravagnuolo – Sindaco di Cava de' Tirreni (Sa)

Ms. Hu Guiping - Vice General Manager of Zhengzhou Donghu Artificial Board Co.,Ltd

Mr. Huang He - Direttore Dipartimento Affari Pubblici di Wenzhou

Mr. Chen Jianming - Sindaco di Ruian

Mr. Hu Laomu, Board Chairman of Zhengzhou Donghu Artificial Board Co.,Ltd.

Mr. Cosimo Maglio – Assessore alla Cultura di Eboli (Sa)

Mr. Carmelo Motta – Segretario Generale COPPEM

Mr. Falah Al Omoush – Già Sottosegretario Municipalità di Amman (Giordania)

Ms. Paola Pagliuca – Presidente Associazione Culturale Grandangolo

Mr. Fabio Pellegrini – Vice Presidente Vicario dell'Associazione Italiana Consiglio Comuni d'Europa

Mr. Giovanni Pianese – Sindaco di Giugliano (Na)

Mr. Onofrio Piccolo – Consigliere Comunale di Pomigliano D'Arco (Na)

Mr. Andrzej Porawski - Direttore delle Municipalità Polacche

Mr. Michele Raimondi – Coordinatore dei Programmi per il COPPEM

Mr. Raimon Ramis – Fondazione Forum Universale delle Culture (Barcellona)

Mr. Francesco Regine – Sindaco di Forio - Presidente del C.I.E.L.M.

Mr. Cosimo Risi – Consigliere Diplomatico della Regione Campania

Mr. Hassan Saleh - Sindaco di Jericho



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures



#### Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)



**FIRST  
WORKSHOP**  
*inclusive Cities*

Mr. Giosuè Starita – Sindaco di Torre Annunziata (Na)  
Mr. Antonio Valiante – Vice Presidente della Regione Campania  
Ms. Wujing - Vice Presidente Ufficio Esteri Regione Zhejiang  
Ms. Yao Xianli – Vice Direttore Ufficio Consolare  
Ms. Yang Yanyan - Direttore Ufficio Consolare Ambasciata cinese in Italia  
Mr. Zhao Yide - Sindaco di Wenzhou  
Mr. Dong Zhong Yuang - Vice Presidente Ufficio Affari Esteri Pechino  
Mr. Sun Yuxi - Ambasciatore della Repubblica Popolare di Cina in Italia  
Mr. Yang Zhengzhao - Delegazione di Wenzhou  
Mr. Giorgio Zinno – Vice Sindaco di S. Giorgio a Cremano (Na)



Fundació  
Fòrum  
Universal  
de les  
Cultures



Contatti:

Segreteria Organizzativa tel. +39 0817352488 - +39 0817352419 [forumdelleculture@cittadellascienza.it](mailto:forumdelleculture@cittadellascienza.it)  
[www.forumnapoli.it/workshop](http://www.forumnapoli.it/workshop)

Responsabile: Salvatore Di Maio: tel: +39 335472662 -+39 0817953572/80 [workshop@forumnapoli.it](mailto:workshop@forumnapoli.it) - [sadimaio@tin.it](mailto:sadimaio@tin.it)